

[Texte]

transportation week. I have been told it does not fit into a new terminal scenario. It would have to be torn down and rebuilt elsewhere.

Mr. McAree: Mr. Chairman, that is not quite true.

Mr. Angus: Okay. To make it clear I do not support the position of the City of Thunder Bay to go for a new terminal, I think it would be a waste of taxpayers' money. You are correct: the existing terminal, even with its inadequacies, is upgradable. It is in a location which ties into the existing ground transportation structure. It just makes economic sense to upgrade what we have. I think we are talking about an additional 50% of the square footage which would be required to build a very large structure. I think we are talking of in excess of \$20 million to \$30 million, if not higher.

• 1700

Mr. McAree: Mr. Chairman, I appreciate that input.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Angus. I apologize, gentlemen, for not having been here earlier.

Mr. McAree, when you talk about reports, if we refer to the Thunder Bay report or the report that I had on my desk last week on the Gulf of St. Lawrence, is your department continually updating these reports, monitoring traffic and security systems? If we talk about equipment that is needed in one airport, regardless of where it might be in our country, if there is a DME localizer coming out of one area where it could best be placed into another area... do you have a continuous monitoring of those reports?

Mr. McAree: Mr. Chairman, yes, we have ongoing study programs on the aviation side as well as the airport side of the department. Master plans, though, seem to raise expectations beyond our ability to respond and so we have reduced the number of master plans that we plan to have on the airport side of the business. We are really calling them guides to future decision-making as opposed to firm plans that will in fact be implemented because we cannot guarantee that anyway.

Mr. Withers: Mr. Chairman, I wonder if I can give a supplementary to your question, because I think you were also asking about the air navigation system changes.

The Vice-Chairman: Right.

Mr. Withers: Under the Canadian Airspace Review Program working with the carriers and the interested parties in the industry, we keep that ANS program under review. So questions about locations of precision landing aids, of navigational aids, are so done in consultation, not only with the user communities...

[Traduction]

inaugurer officiellement au début de la semaine des transports. On me dit qu'elle ne cadre pas avec le projet de construction d'une nouvelle aérogare et qu'il faudrait par conséquent la démolir et l'ériger ailleurs.

M. McAree: Monsieur le président, cela n'est pas exact.

M. Angus: Parfait. Pour mettre les choses bien au point, je n'appuie pas la position de la municipalité de Thunder Bay: je pense que la construction d'une nouvelle aérogare représenterait un gaspillage de deniers publics. Vous avez raison de dire, malgré ses imperfections, l'aérogare actuelle peut très bien être améliorée. Par ailleurs, elle s'intègre bien à l'infrastructure actuelle de transport terrestre. Il est donc beaucoup plus rentable d'améliorer les installations existantes. Il faudrait donc envisager d'augmenter la superficie actuelle d'environ 50 p. 100, afin d'obtenir un aérogare de très grande dimension, au bas mot, un investissement de 20 à 30 millions de dollars.

M. McAree: Monsieur le président, je suis reconnaissant de cette intervention.

Le vice-président: Je vous remercie, monsieur Angus. Mes excuses, messieurs, pour n'avoir pas pu me joindre à vous plus tôt.

Monsieur McAree, puisque nous parlons de rapports, il y a effectivement le rapport concernant Thunder Bay, mais aussi celui qui se trouvait, la semaine dernière sur mon bureau, à propos du golfe du St. Laurent; j'aimerais savoir si votre ministère met continuellement à jour ses rapports et s'il suit de près l'évolution du trafic mais aussi les systèmes de sécurité? Par exemple, en matière d'équipement des aéroports, où qu'ils se trouvent, j'aimerais savoir si vous étudiez les rapports concernant, par exemple, le meilleur emplacement possible pour un radiophare d'alignement de piste ou tout autre équipement de ce genre?

M. McAree: Effectivement, monsieur le président, nous suivons ce qui se passe au niveau du transport aérien en tant que tel comme nous le faisons pour les aéroports. Cela dit, étant donné que les plans directeurs semblent dépasser nos capacités de réaction, nous avons quelque peu réduit le nombre de plans directeurs touchant les aéroports. C'est pourquoi nous les appelons lignes directrices en vue des prochaines prises de décisions, par opposition à des plans dirigistes, dont nous ne serions de toute façon pas en mesure de garantir l'application.

M. Withers: Monsieur le président, me permettez-vous de prolonger votre question puisqu'il semble que nous nous intéressions tous les deux aux modifications apportées au système de navigation aérienne?

Le vice-président: Je vous en prie.

M. Withers: Aux termes du Programme de revue de l'espace aérien du Canada, auquel participent les transporteurs et les autres parties intéressées de ce secteur, nous surveillons l'application de ce programme concernant le système de navigation aérienne. C'est pourquoi les décisions concernant l'emplacement des